

PARTE TERZA

AVVISI DI CONCORSI

Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Estratto del bando per l'espletamento del concorso pubblico, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di sette collaboratori (categoria C – posizione C2), nel profilo di assistente amministrativo-contabile, nell'ambito dell'organico della Giunta regionale.

IL DIRETTORE
DELLA DIREZIONE SVILUPPO ORGANIZZATIVO

rende noto

che è indetto un concorso pubblico, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di sette collaboratori (categoria C – posizione C2), nel profilo di assistente amministrativo-contabile, nell'ambito dell'organico della Giunta regionale.

Requisiti per l'ammissione

Per la partecipazione al concorso è richiesto il possesso del titolo finale di studio di istruzione secondaria di secondo grado valido per l'iscrizione all'università; qualsiasi diploma di laurea è ritenuto assorbente.

Accertamento linguistico preliminare

I concorrenti devono sostenere un esame preliminare consistente nell'accertamento della conoscenza della lingua francese o italiana. L'accertamento, effettuato sulla lingua diversa da quella scelta dal candidato nella domanda di ammissione al concorso, consiste in una prova scritta ed una prova orale riguardanti la sfera pubblica e la sfera professionale, strutturate secondo le modalità disciplinate con deliberazioni della Giunta regionale n. 4660 del 3 dicembre 2001 e n. 1501 del 29 aprile 2002.

Prove d'esame

L'esame di concorso prevede le seguenti prove:

- a) una prima prova scritta, consistente in quesiti a risposta aperta, vertente sulle seguenti materie:
- l'atto amministrativo;
 - il procedimento amministrativo;
 - il diritto di accesso;
 - normativa nazionale in materia di procedimento am-

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Région autonome Vallée d'Aoste

Extrait de l'avis de concours externe, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de sept collaborateurs – assistants administratifs et comptables (catégorie C – position C2), dans le cadre de l'organigramme du Gouvernement régional.

LE DIRECTEUR
DU DÉVELOPPEMENT ORGANISATIONNEL

donne avis

du fait qu'un concours externe, sur épreuves, est ouvert en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de sept collaborateurs – assistants administratifs et comptables (catégorie C – position C2), dans le cadre de l'organigramme du Gouvernement régional.

Conditions requises pour l'admission au concours

Peuvent faire acte de candidature les personnes titulaires d'un diplôme de fin d'études secondaires du deuxième degré valable pour l'inscription à l'université. La possession d'un titre universitaire suppose la possession d'un diplôme valable aux fins de l'admission au concours.

Épreuve préliminaire

Les candidats doivent passer un examen préliminaire de français ou d'italien consistant en une épreuve écrite et en une épreuve orale sur des sujets relevant du domaine public et du domaine professionnel. Ayant déclaré dans leur acte de candidature la langue qu'ils entendent utiliser pour les épreuves du concours, les candidats doivent subir ledit examen dans l'autre langue, selon les modalités visées aux déclarations du Gouvernement régional n° 4660 du 3 décembre 2001 et n° 1501 du 29 avril 2002.

Épreuves du concours

Le concours comprend les épreuves suivantes :

- a) Une première épreuve écrite consistant en un questionnaire à réponses ouvertes sur les matières suivantes :
- l'acte administratif ;
 - la procédure administrative ;
 - le droit d'accès ;
 - la législation nationale en matière de procédure ad-

ministrativo e diritto di accesso ai documenti amministrativi (Legge 7 agosto 1990, n. 241 e s.s.m.i.);

- normativa regionale in materia di procedimento amministrativo e diritto di accesso ai documenti amministrativi (Legge regionale 6 agosto 2007, n. 19 e Regolamento regionale 28 febbraio 2008, n. 2).
- b) una seconda prova scritta, consistente in quesiti a risposta aperta, vertente sulla seguente materia:
- Nuove disposizioni in materia di bilancio e di contabilità generale della Regione autonoma Valle d'Aosta e principi in materia di controllo strategico e di controllo di gestione (Legge regionale 4 agosto 2009, n. 30).
- c) una prova orale vertente sulle materie oggetto delle prove scritte, nonché sulle seguenti:
- le responsabilità dei pubblici dipendenti;
 - codice di comportamento e norme in materia di procedimenti disciplinari dei dipendenti del comparto unico di cui all'articolo 1 della L.r. 45/95 (visionabili sul sito internet della Regione e pubblicati sul 1° supplemento ordinario al n. 24 del B.U.R. del 3 giugno 2003).

Una materia della prova orale, a scelta del candidato, deve essere trattata in lingua ufficiale diversa da quella indicata nella domanda di partecipazione al concorso.

L'ammissione ad ogni prova successiva è resa pubblica mediante affissione nella bacheca della sede dell'Ufficio Concorsi – loc. Grand Chemin, n. 20, SAINT-CHRISTOPHE – e/o pubblicazione sul sito internet della Regione: www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi.

Conseguono l'ammissione alla seconda prova scritta i candidati che riportano una votazione di almeno 6/10 nella prima prova scritta; per essere ammessi alla prova orale finale i candidati devono riportare una votazione di almeno 6/10 nella seconda prova scritta. La prova orale si intende superata con una votazione di almeno 6/10.

Sede e data delle prove

Il diario e il luogo delle prove, stabilite dalla Commissione esaminatrice, sono affissi all'albo notiziario dell'Amministrazione regionale e direttamente comunicati ai candidati ammessi, tramite raccomandata A.R., non meno di quindici giorni prima dell'inizio delle prove medesime.

Presentazione delle domande

Nei 30 giorni dalla data di pubblicazione del bando sul Bollettino Ufficiale della Valle d'Aosta e precisamente da martedì 31 agosto 2010 a giovedì 30 settembre 2010.

ministrative et de droit d'accès aux documents administratifs (loi n° 241 du 7 août 1990 modifiée et complétée) ;

- la législation régionale en matière de procédure administrative et de droit d'accès aux documents administratifs (loi régionale n° 19 du 6 août 2007 et règlement régional n° 2 du 28 février 2008) ;
- b) Une deuxième épreuve écrite consistant en un questionnaire à réponses ouvertes sur la matière suivante :
- nouvelles dispositions en matière de budget et de comptabilité générale de la Région autonome Vallée d'Aoste et principes en matière de contrôle stratégique et de contrôle de gestion (loi régionale n° 30 du 4 août 2010).
- c) Une épreuve orale portant sur les matières des épreuves écrites, ainsi que sur les matières suivantes :
- responsabilités des fonctionnaires ;
 - code de conduite et dispositions en matière de procédures disciplinaires des personnels du statut unique visés à l'art. 1^{er} de la LR n° 45/1995 (consultables sur le site internet de la Région, ils sont publiés au Bulletin officiel de la Région n° 24 du 3 juin 2003, 1^{er} supplément).

Quelle que soit la langue officielle indiquée dans son acte de candidature, le candidat devra utiliser l'autre langue officielle pour une matière de son choix, lors de l'entretien.

La liste des candidats admis à chacune des épreuves est publiée au tableau d'affichage du Bureau des concours (20, Grand-Chemin – SAINT-CHRISTOPHE), et/ou sur le site Internet de la Région à l'adresse www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi.

Sont admis à la deuxième épreuve écrite les candidats ayant obtenu, à la première épreuve écrite, une note d'au moins 6/10. Sont admis à l'épreuve orale les candidats ayant obtenu, à la deuxième épreuve écrite, une note d'au moins 6/10. Pour réussir l'épreuve orale, les candidats doivent obtenir une note d'au moins 6/10.

Lieu et date des épreuves

Le lieu et la date des épreuves, fixés par le jury, sont publiés au tableau d'affichage de l'Administration régionale et communiqués aux candidats admis au concours par lettre recommandée avec accusé de réception au moins quinze jours auparavant.

Délai de dépôt des actes de candidature

Les actes de candidature doivent parvenir dans les 30 jours qui suivent la date de publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région, soit du mardi 31 août au jeudi 30 septembre 2010.

La graduatoria ha validità triennale.

La domanda deve essere redatta compilando il modulo di iscrizione allegato al bando integrale o, comunque, seguendo lo schema proposto.

Il bando integrale inerente al concorso è pubblicato sul sito Internet della Regione (www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi) e può essere ritirato direttamente dagli interessati presso l'Ufficio concorsi della Direzione Sviluppo organizzativo – loc. Grand Chemin, 20 – SAINT-CHRISTOPHE – dal lunedì al venerdì nei seguenti orari: dalle 9,00 alle 12,00, il lunedì e il giovedì dalle 14,30 alle 16,30 (Tel. 0165/27.40.52; 0165/27.40.53; 0165/27.40.54).

Saint-Christophe, 13 agosto 2010.

Il Dirigente
RAVAGLI CERONI

N. 170

Assessorato dell'Istruzione e della Cultura.

Bando di concorso per la concessione di contributi alle famiglie di soggetti con disturbi specifici di apprendimento (DSA) per l'acquisto di strumenti informatici. Anno scolastico 2010/2011.

Art. 1 (Tipologia)

Sono erogati, ai sensi della legge regionale 12 maggio 2009, n. 8, contributi alle famiglie di soggetti con disturbi specifici di apprendimento (DSA) per l'acquisto di strumenti informatici dotati di video scrittura con correttore ortografico e sintesi vocali e di altri strumenti alternativi, informatici o tecnologici, per facilitare i percorsi didattici dei ragazzi, destinati allo studio quotidiano a casa.

Art. 2 (Requisiti generali di ammissione)

Possono beneficiare dei contributi di cui all'articolo 1 gli studenti frequentanti nell'anno scolastico 2010/2011 classi di scuola primaria, di scuola secondaria di 1° e 2° grado, di percorsi sperimentali di istruzione e formazione professionale ed università, in possesso dei seguenti requisiti:

- 1) siano residenti nella Regione da almeno un anno alla data di presentazione della domanda;
- 2) abbiano, alla data del 1° settembre 2010, una diagnosi di DSA effettuata nell'ambito dei trattamenti specialistici assicurati dall'Azienda USL, anche attraverso convenzioni tra l'Azienda USL stessa e neuropsichiatri infantili o psicologi clinici;

La liste d'aptitude est valable pendant trois ans.

Les actes de candidature doivent être rédigés suivant le modèle de formulaire annexé à l'avis de concours intégral ou en remplissant directement celui-ci.

L'avis de concours intégral est publié sur le site Internet de la Région (www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi) et peut être demandé au Bureau des concours de la Direction du développement organisationnel (20, Grand-Chemin – SAINT-CHRISTOPHE), du lundi au vendredi, de 9 h à 12 h, les lundis et jeudis également de 14 h 30 à 16 h 30 (tél. : 01 65 27 40 52 _ 01 65 27 40 53 – 01 65 27 40 54).

Fait à Saint-Christophe, le 13 août 2010.

Le dirigeant,
Lucia RAVAGLI CERONI

N° 170

Assessorat de l'Education et de la Culture.

Avis de concours en vue de l'attribution d'aides aux familles des jeunes atteints de troubles spécifiques de l'apprentissage (TSA) pour l'achat d'outils informatiques, au titre de l'année scolaire 2010/2011.

Art. 1^{er} Type d'aide

Aux termes de la loi régionale n° 8 du 12 mai 2009, des aides sont octroyées aux familles des jeunes atteints de troubles spécifiques de l'apprentissage (TSA) pour l'achat d'outils informatiques dotés de systèmes de traitement de textes avec vérificateur d'orthographe et synthèse vocale ou d'autres outils, informatiques ou technologiques, susceptibles de faciliter le parcours scolaires desdits jeunes et destinés à être utilisés pour les devoirs à la maison.

Art. 2 Conditions générales de participation

Peut participer au concours pour l'attribution des aides visées à l'art. 1^{er} du présent avis tout jeune qui suit, pendant l'année scolaire 2010/2011, les cours de l'école élémentaire ou de l'école secondaire du premier et du deuxième degré, des cours expérimentaux d'éducation et de formation professionnelle ou des cours universitaires et remplit les conditions suivantes :

- 1) Résider en Vallée d'Aoste depuis au moins un an à la date de dépôt de sa demande ;
- 2) Faire l'objet d'un diagnostic de TSA émis au plus tard le 1^{er} septembre 2010 dans le cadre des traitements spécialisés fournis par l'Agence USL, éventuellement sur la base de conventions passées par ladite agence avec des neuropsychiatres pour enfants ou des psychologues cliniciens ;

- 3) frequentino scuole regionali o paritarie ubicate nella Regione;
- 4) siano iscritti a corsi universitari presso Atenei valdostani o Atenei fuori dalla Regione.

Art. 3

(Spese ammissibili e importo del contributo)

Sono ammesse esclusivamente le seguenti tipologie di spesa sostenuta o da sostenere nel periodo compreso tra il 1° agosto 2010 ed il 31 agosto 2011: ausili hardware/periferiche/ausili software specifici per il trattamento dei DSA.

Non sono ammissibili le spese per le quali il richiedente usufruisce di analoghe provvidenze rilasciate da altri assessorati regionali o da altri enti.

L'importo massimo del contributo corrisponde al 90% delle spese sostenute e non può comunque essere superiore ad euro 500,00.

Art. 4

(Modalità per la presentazione delle domande)

La domanda di ammissione al concorso, redatta su apposito modulo predisposto dall'Assessorato regionale istruzione e cultura e compilata in ogni sua parte a cura del legale rappresentante dello studente o dello studente stesso se maggiorenne, deve pervenire, se recapitata a mano, alla Direzione politiche educative – ufficio Borse di studio – dell'Assessorato regionale istruzione e cultura sito in AOSTA, Via Saint Martin de Corléans, 250, entro le ore 12.00 del giorno 29 ottobre 2010, pena l'esclusione.

La domanda può essere inoltrata anche a mezzo posta per raccomandata; in tal caso, per il rispetto del termine di scadenza, fa fede la data del timbro postale di partenza, indipendentemente dall'orario di partenza.

La firma del richiedente può essere apposta in presenza del dipendente addetto; in caso contrario deve essere allegata copia fotostatica di un documento di identità, in corso di validità, del sottoscrittore, pena l'esclusione.

La domanda deve essere corredata dei seguenti documenti, pena l'esclusione:

- a) diagnosi di DSA effettuata nell'ambito dei trattamenti specialistici assicurati dall'Azienda USL, anche attraverso convenzioni tra l'Azienda USL stessa e neuropsichiatri infantili o psicologi clinici; la suddetta diagnosi deve essere allegata alla domanda in busta chiusa riportante cognome e nome dello studente;
- b) attestazione I.S.E.E. (Indicatore della Situazione Economica Equivalente), riferita al reddito prodotto nell'anno 2009 ed alla situazione patrimoniale al 31 dicembre 2009. Per il rilascio dell'attestazione I.S.E.E. è

- 3) Fréquenter une école régionale ou une école agréée située en Vallée d'Aoste ;
- 4) Être inscrit à des cours universitaires en Vallée d'Aoste ou hors de la région.

Art. 3

Dépenses éligibles et montants des aides

Sont uniquement éligibles les dépenses qui ont été ou seront supportées du 1^{er} août 2010 au 31 août 2011 pour les moyens auxiliaires (matériel ou logiciel) et les périphériques spécifiques pour le traitement des TSA.

Ne sont pas éligibles les dépenses pour lesquelles le demandeur bénéficie déjà d'aides analogues octroyées par les autres assessorats régionaux ou par d'autres organismes.

Le montant de l'aide ne peut dépasser 90 p. 100 des dépenses supportées ni, en tout état de cause, les 500,00 euros.

Art. 4

Modalités de dépôt des actes de candidature

Les actes de candidature doivent être établis sur le formulaire préparé à cet effet par l'Assessorat régional de l'éducation et de la culture, formulaire qui doit être entièrement rempli soit par l'intéressé, si celui-ci est majeur, soit par son représentant légal. Lesdits actes doivent parvenir au Bureau des bourses d'études de la Direction des politiques de l'éducation de l'Assessorat régional de l'éducation et de la culture – 250, rue Saint-Martin-de-Corléans – AOSTE, au plus tard le 29 octobre 2010, 12 h, sous peine d'exclusion, s'ils sont remis en mains propres.

Lesdits actes peuvent être envoyés par la voie postale sous pli recommandé. En l'occurrence, aux fins du respect dudit délai, le cachet du bureau postal expéditeur fait foi, indépendamment de l'heure de départ du pli.

Si le demandeur remet son dossier en mains propres, il doit apposer sa signature en présence du fonctionnaire chargé de le recevoir ; si ledit dossier est envoyé par la voie postale, il doit être signé par le demandeur et assorti de la photocopie d'une pièce d'identité en cours de validité de celui-ci, sous peine d'exclusion.

Tout acte de candidature doit être assorti de la documentation suivante, sous peine d'exclusion :

- a) Diagnostic de TSA émis dans le cadre des traitements spécialisés fournis par l'Agence USL, éventuellement sur la base de conventions passées par ladite agence avec des neuropsychiatres pour enfants ou des psychologues cliniciens, sous pli scellé portant le nom de l'intéressé ;
- b) Attestation de l'ISEE (indicateur de la situation économique équivalente) relatif au revenu produit en 2009 et à la situation patrimoniale au 31 décembre 2009. Aux fins de la délivrance de l'attestation ISEE, il y a lieu de

necessario rivolgersi ad una sede I.N.P.S. oppure ad un Centro di Assistenza Fiscale (C.A.F.) autorizzato, che provvederà al rilascio dell'attestazione I.S.E.E. ai sensi del decreto legislativo 31 marzo 1998, n. 109 come modificato dal decreto legislativo 3 maggio 2000, n. 130;

- c) fatture e/o ricevute fiscali, allegate in forma originale, attestanti le spese sostenute ovvero dichiarazione contenente l'indicazione del materiale che si intende acquistare.

Art. 5
(Modalità di erogazione dei contributi)

La Direzione politiche educative dell'Assessorato regionale istruzione e cultura, sentito l'ufficio competente della Sovrintendenza agli studi, constatata la regolarità delle domande e della documentazione ad esse allegate, procederà alla formazione di apposita graduatoria, ordinata in modo crescente sulla base dell'I.S.E.E., dando comunque la precedenza agli studenti in obbligo di istruzione (fino al sedicesimo anno di età).

La liquidazione dei contributi avverrà con provvedimento dirigenziale.

Art. 6
(Accertamenti e sanzioni)

L'Amministrazione, ai sensi delle disposizioni vigenti, dispone in ogni momento le necessarie verifiche per controllare la veridicità delle dichiarazioni fatte avvalendosi anche dei controlli a campione.

Coloro che rilasciano dichiarazioni non veritiere decadono dai benefici eventualmente conseguenti al provvedimento emanato sulla base delle dichiarazioni stesse e sono puniti ai sensi delle leggi vigenti in materia.

L'Assessore
VIÉRIN

N. 171

Assessorato dell'Istruzione e della Cultura.

Criteri e modalità per l'erogazione di contributi per la realizzazione di progetti a supporto e sostegno del percorso scolastico, formativo ed extrascolastico degli alunni con disturbi specifici di apprendimento (DSA). Anno scolastico 2010/2011.

Art. 1
(Tipologia)

La Regione, ai sensi della legge regionale 12 maggio 2009, n. 8, promuove, anche mediante l'erogazione di contributi, particolari progetti a supporto e sostegno del percorso scolastico, formativo ed extrascolastico degli alunni con disturbi specifici di apprendimento (DSA), proposti da istituzioni scolastiche, enti, associazioni, cooperative o organi-

s'adresser à un centre d'assistance fiscale (CAF) agréé ou aux bureaux de l'INPS. Ladite attestation est délivrée aux termes du décret législatif n° 109 du 31 mars 1998, tel qu'il a été modifié par le décret législatif n° 130 du 3 mai 2000 ;

- c) Originaux des factures et/ou des reçus attestant les dépenses supportées ou déclaration indiquant le matériel que l'intéressé entend acheter.

Art. 5
Modalités de versement des aides

Une fois constatée la régularité des actes de candidature et de la documentation annexée à ceux-ci, la Direction des politiques de l'éducation de l'Assessorat régional de l'éducation et de la culture dresse, le bureau compétent de la Surintendance des écoles entendu, le classement des bénéficiaires, par ordre croissant sur la base de l'ISEE, priorité étant donnée aux élèves de l'enseignement obligatoire (jusqu'à seize ans).

Les aides sont liquidées par acte du dirigeant compétent.

Art. 6
Contrôles et sanctions

Aux termes des dispositions en vigueur, l'Administration peut décider à tout moment d'effectuer des contrôles, éventuellement au hasard, afin de s'assurer de la veridicité des déclarations susmentionnées.

Toute déclaration mensongère entraîne la déchéance des bénéfices éventuellement obtenus à la suite de l'acte pris sur la base de ladite déclaration et l'application des sanctions prévues par les lois en vigueur en la matière.

L'assesseur,
Laurent VIÉRIN

N° 171

Assessorat de l'Education et de la Culture.

Critères et modalités en vue de l'octroi des aides à la réalisation de projets de soutien du parcours scolaire, formatif et extrascolaire des élèves atteints de troubles spécifiques de l'apprentissage (TSA) au titre de l'année scolaire 2010/2011.

Art. 1^{er}
(Type d'aide)

Aux termes de la loi régionale n° 8 du 12 mai 2009, la Région encourage, entre autres par des aides économiques, les projets de soutien du parcours scolaire, formatif et extrascolaire des élèves atteints de TSA que proposent les institutions scolaires, les établissements, les associations, les coopératives ou les organismes œuvrant dans le domaine des

smi operanti in ambito regionale sulle problematiche inerenti ai DSA, per l'anno scolastico 2010/2011.

La somma complessiva a disposizione per l'anno scolastico 2010/2011 ammonta ad euro 27.500,00.

Art. 2

(Modalità per la presentazione della richiesta)

Le istituzioni scolastiche regionali, ivi comprese quelle paritarie, nonché gli enti, le associazioni, le cooperative o gli organismi operanti in ambito regionale sulle problematiche inerenti ai DSA, che intendono beneficiare dei contributi di cui trattasi devono presentare apposita richiesta, secondo l'allegato 1, alla Direzione politiche educative – ufficio Borse di studio – dell'Assessorato regionale istruzione e cultura sito in AOSTA, Via Saint Martin de Corléans, 250, entro le ore 12.00 del giorno 29 ottobre 2010, pena l'esclusione.

I soggetti interessati di cui sopra non potranno accedere ad altre fonti di finanziamento per lo stesso progetto.

La richiesta può essere inoltrata anche a mezzo posta per raccomandata; in tal caso, per il rispetto del termine di scadenza, fa fede la data del timbro postale di partenza, indipendentemente dall'orario di partenza.

Le istituzioni scolastiche regionali, ivi comprese quelle paritarie, devono inserire i progetti approvati dal previsto Comitato tecnico-scientifico nel Piano dell'Offerta Formativa (POF) dell'istituzione stessa.

Art. 3

(Valutazione dei progetti)

I progetti sono valutati dal Comitato tecnico-scientifico previsto dall'articolo 3 della legge regionale 12 maggio 2009, n. 8, nominato con deliberazione della Giunta regionale n. 2167 in data 7 agosto 2009.

Il suddetto Comitato, considerata l'importanza di sostenere progetti che possano supportare il percorso scolastico, formativo ed extrascolastico degli alunni con DSA, essere diffusi come buone prassi e valorizzare le risorse esistenti sul territorio, favorendo l'integrazione fra le stesse, anche mediante forme di partenariato (progetto intercomunale, comunità montana, più istituzioni scolastiche) terrà conto dei sottoelencati criteri, dando nell'ordine la priorità ai progetti che, partendo dalle esigenze del soggetto con DSA, sviluppano modalità di inclusione in ambito scolastico, extrascolastico e familiare ed ai progetti che supportino iniziative di continuità fra livelli scolari e di rete fra enti, istituzioni ed associazioni:

- aderenza alle finalità dell'articolo 7, comma 1, della citata legge regionale n. 8/2009;

problèmes liés aux TSA sur le territoire régional, au titre de l'année scolaire 2010/2011.

La somme globale disponible au titre de l'année scolaire 2010/2011 s'élève à 27 500,00 euros.

Art. 2

(Modalité de présentation des demandes)

Les institutions scolaires régionales, y compris les écoles agréées, ainsi que les établissements, les associations, les coopératives ou les organismes œuvrant dans le domaine des problèmes liés aux TSA sur le territoire régional, qui souhaitent bénéficier des aides en cause doivent présenter leur demande, rédigée au sens de l'annexe 1 du présent acte, au Bureau des bourses d'études de la Direction des politiques de l'éducation de l'Assessorat régional de l'éducation et de la culture situé à AOSTE, 250, rue Saint-Martin-de-Corléans, au plus tard le 29 octobre 2010, 12 h, sous peine d'exclusion.

Les acteurs susmentionnés ne peuvent bénéficier d'autres financements au titre du même projet.

La demande peut également être envoyée par la voie postale, sous pli recommandé ; en cette occurrence, le respect du délai de présentation est attesté par le cachet apposé par le bureau postal expéditeur, indépendamment de l'heure de départ.

Les institutions scolaires régionales, y compris les écoles agréées, doivent insérer les projets approuvés par le Comité technique et scientifique dans le cadre de leur plan de l'offre de formation (POF).

Art. 3

(Évaluation des projets)

Les projets sont évalués par le Comité technique et scientifique prévu par l'art. 3 de la loi régionale n° 8 du 12 mai 2009 et nommé par la délibération du Gouvernement régional n° 2167 du 7 août 2009.

Étant donné l'importance d'encourager les projets de soutien du parcours scolaire, formatif et extrascolaire des élèves atteints de TSA, considérés comme de bonnes pratiques et susceptibles de mettre en valeur les ressources existant sur le territoire, en favorisant la collaboration entre celles-ci, éventuellement par des formes de partenariat (communes, communauté de montagne, institutions scolaires), ledit Comité applique les critères suivants, en donnant la priorité aux projets qui, sur la base des exigences de l'élève atteint de TSA, mettent en place des modalités d'inclusion dans le milieu scolaire, extrascolaire et familial et aux projets de soutien aux initiatives de continuité dans les différents niveaux scolaires et aux initiatives de réseau entre les établissements, les institutions et les associations :

- respect des dispositions du premier alinéa de l'art. 7 de la loi régionale n° 8/2009 ;

- coerenza del percorso, delle modalità e degli strumenti con gli obiettivi formulati;
- capacità di operare in una logica di rete con le risorse locali esistenti (articolo 2, comma 1, lettera e) della l.r. n. 8/2009);
- innovatività intesa come capacità di apportare nuovi approcci, servizi o interventi in relazione agli aspetti metodologici, ai contenuti, al contesto locale;
- potenziale ricaduta in termini di efficacia, inclusione e diffusione dell'esperienza;
- puntuale aderenza alle indicazioni di cui all'allegato 1;
- coerenza con le politiche del settore e con lo stato dell'arte scientifico dei DSA.

Eventuali spese per la formazione o l'acquisto di materiali dovranno essere comunque finalizzate alla realizzazione di un progetto chiaramente connesso alle problematiche e alla presa in carico di soggetti con DSA e ciascuna delle voci (formazione e acquisto materiali) non potrà superare il 20% del totale del finanziamento richiesto.

Il suddetto Comitato individua le istituzioni scolastiche nonché gli enti a cui attribuire il finanziamento e determina altresì la relativa entità, il cui tetto massimo per progetto ammonta ad euro 5.500,00, al fine di favorire la partecipazione di un maggior numero di iniziative.

L'Assessore
VIÉRIN

ALLEGATO 1

Modulo per la presentazione e l'approvazione dei progetti di cui all'articolo 7, comma 1, della legge regionale 12 maggio 2009, n. 8 recante «Disposizioni in materia di disturbi specifici di apprendimento».

TITOLO DEL PROGETTO _____

SOGGETTO PROPONENTE

Denominazione – presentazione (tipologia, caratteristiche, scopi dell'ente) _____

- cohérence du parcours, des modalités et des outils avec les objectifs fixés ;
- capacité de travailler dans une logique de réseau avec les ressources locales existantes, au sens de la lettre e) du premier alinéa de l'art. 2 de la LR n° 8/2009 ;
- innovation entendue comme capacité d'apporter de nouvelles approches, de nouveaux services ou de nouvelles actions en matière de méthodologie, de contenu et de contexte local ;
- retombées possibles en termes d'efficacité, d'inclusion et de diffusion de l'expérience ;
- conformité avec les indications visées à l'annexe 1 du présent avis ;
- cohérence avec les politiques du secteur et avec la situation de la recherche scientifique sur les TSA.

En tout état de cause, les éventuelles dépenses pour la formation ou pour l'achat de matériel doivent être destinées à la réalisation d'un projet clairement lié aux problèmes des élèves atteints de TSA ou à la prise en charge de ceux-ci et chaque poste de dépenses (formation ou achat de matériel) ne doit pas dépasser 20 p. 100 du total du financement requis.

Le Comité en cause établit la liste des institutions scolaires et des établissements auxquels attribuer le financement et fixe le montant de celui-ci, qui s'élève à 5 500,00 euros par projet au maximum, et ce, afin de financer le plus grand nombre possible d'initiatives.

L'assesseur,
Laurent VIÉRIN

ANNEXE 1

Modèle à suivre pour la présentation et l'approbation des projets visés au premier alinéa de l'art. 7 de la loi régionale n° 8 du 12 mai 2009 portant dispositions en matière de troubles spécifiques de l'apprentissage.

TITRE DU PROJET _____

PROMOTEUR

Dénomination, présentation (type, caractéristiques, but de l'établissement) _____

Indirizzo _____

Responsabile del progetto _____

n. tel. _____ fax _____ e-mail _____

EVENTUALI PARTNER

Nome _____

Indirizzo _____

n. tel. _____ fax _____

Nome _____

Indirizzo _____

n. tel. _____ fax _____

Nome _____

Indirizzo _____

n. tel. _____ fax _____

Descrizione dell'esperienza e delle competenze del/dei partner _____

SEZIONE A: ASPETTI PRE-PROGETTUALI

Analisi dei bisogni rilevati _____

Finalità generali del progetto _____

SEZIONE B: DESCRIZIONE DEL PROGETTO

Obiettivi specifici del progetto _____

Destinatari _____

Azioni e tempistica _____

Risorse umane (allegare curricula) – materiali _____

Adresse _____

Responsable du projet _____

téléphone _____, fax _____ et adresse électronique _____

PARTENAIRES ÉVENTUELS

Dénomination _____

_____, adresse _____, téléphone _____ et fax _____

Dénomination _____

_____, adresse _____, téléphone _____ et fax _____

Dénomination _____

_____, adresse _____, téléphone _____ et fax _____

Description de l'expérience et des compétences du/des partenaire(s) _____

SECTION A : aspects du pré-projet

Analyse des besoins recueillis _____

Finalités générales du projet _____

SECTION B : description du projet

Objectifs spécifiques du projet _____

Destinataires _____

Actions et délais _____

Ressources humaines (annexer curriculum) – matériel _____

SISTEMA DI MONITORAGGIO DEL PROGETTO

Indicatori di processo _____

Indicatori di risultato _____

SEZIONE C: risorse finanziarie

Previsione di spesa complessiva del progetto *

SYSTÈME DE SUIVI DU PROJET

Indicateurs de processus _____

Indicateurs de résultat _____

SECTION C : ressources financières

Dépense globale prévue *

Descrizione	Unità di costo **	Totale voce
	Costo totale progetto	

Description	Unité de coût**	Total
	Coût total du projet	

* Si ricorda che eventuali spese sia per l'acquisto di materiali e/o tecnologie sia per la formazione del personale non possono superare il 20% per ciascun comparto.

** Indicare il valore dell'unità considerata, specificando quest'ultima (es.: il costo orario della lezione di un formatore,)

Il soggetto proponente dichiara che per la stessa iniziativa, oggetto della presente domanda, non sono state inoltrate altre richieste di contributo pubblico.

Il soggetto proponente si impegna a produrre al Comitato tecnico-scientifico sui DSA (art. 3 Legge regionale 12 maggio 2009, n. 8) una relazione finale riepilogativa dei dati relativi a quanto realizzato da progetto.

INFORMATIVA SUL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI

Il/La sottoscritto/a, ai sensi e per gli effetti dell'art. 13 del D.lgs. 196/2003, dichiara di essere informato/a che la raccolta ed il trattamento dei dati personali sono effettuati

* Il est rappelé que le total de chaque poste de dépense, qu'il soit relatif à l'achat de matériel et/ou de technologies ou à la formation des personnels, ne peut dépasser 20 p. 100 du total.

** Indiquer la valeur de l'unité prise en compte, en précisant celle-ci (par exemple, coût horaire d'un formateur, etc.).

Le promoteur déclare qu'il n'a demandé aucun autre financement public au titre de l'initiative faisant l'objet de la présente demande.

Le promoteur s'engage à remettre au Comité technique et scientifique sur les TSA visé à l'art. 3 de la loi régionale n° 8 du 12 mai 2009 un rapport final résumant les données relatives au projet réalisé.

INFORMATIONS EN MATIÈRE DE PROTECTION DES DONNÉES À CARACTÈRE PERSONNEL

Au sens de l'art. 13 du décret législatif n° 196/2003, je soussigné déclare être informé : que la collecte et le traitement des données personnelles

per finalità istituzionali, in particolare per l'erogazione dei contributi di cui alla legge regionale 12 maggio 2009, n. 8.

Il trattamento dei dati sensibili è svolto ai sensi del regolamento regionale 24 luglio 2006, n. 2 recante «Trattamento dei dati sensibili e giudiziari di competenza dell'Amministrazione regionale, dell'Azienda regionale sanitaria USL della Valle d'Aosta e degli enti dipendenti dalla Regione».

Il conferimento dei dati è facoltativo, tuttavia l'eventuale rifiuto da parte dell'interessato comporta l'impossibilità di ottenere i contributi di cui alla presente istanza.

Il trattamento dei dati avviene manualmente e con l'ausilio di mezzi elettronici idonei a garantirne la sicurezza e la riservatezza.

I dati vengono conservati presso la Direzione politiche educative.

L'interessato può esercitare i diritti di cui all'art. 7 del D.lgs. 196/2003 ed in particolare il diritto di accedere ai propri dati personali, di chiederne la rettifica, l'aggiornamento e la cancellazione, se incompleti, erronei o raccolti in violazione della legge, nonché di opporsi al loro trattamento per motivi legittimi.

Il titolare del trattamento dei dati è la Regione Autonoma Valle d'Aosta, con sede in Piazza Deffeyes, 1 – AOSTA. Il responsabile del trattamento è il Dirigente della Direzione politiche educative dell'Assessorato istruzione e cultura.

Firma del legale rappresentante

Data

N. 172

Comunità Montana Monte Cervino.

Graduatoria della selezione unica pubblica, per titoli, per l'assunzione a tempo determinato di personale con la qualifica di Ausiliario (bidello e accudiente) – Categoria/Posizione A – a tempo pieno e a tempo parziale.

GRADUATORIA FINALE

1	GARDIN	Roberta
2	AMATO	Eufemia
3	GANGEMI	Maria Mara

sont effectués à des fins institutionnelles et, notamment, aux fins de l'octroi des aides visées à la loi régionale n° 8 du 12 mai 2009 ;

que le traitement des données sensibles est effectué au sens du règlement régional n° 2 du 24 juillet 2006 portant traitement des données sensibles et judiciaires effectué par l'Administration régionale, par l'Agence régionale sanitaire USL de la Vallée d'Aoste et par les établissements dépendant de la Région ;

que la communication des données en cause est facultative et que le refus implique l'impossibilité d'obtenir les aides visées à la présente demande ;

que le traitement des données a lieu tant manuellement qu'à l'aide de moyens électroniques susceptibles de garantir la sécurité et la confidentialité desdites données ;

que les données sont conservées à la Direction des politiques de l'éducation ;

que j'ai la faculté d'exercer les droits visés à l'art. 7 du décret législatif n° 196/2003 et notamment le droit d'accéder à mes propres données personnelles, d'en demander la rectification, la mise à jour et l'effacement, si ces dernières sont incomplètes, erronées ou collectées en violation de la loi, ainsi que de m'opposer au traitement desdites données pour des raisons légitimes ;

que le titulaire du traitement des données est la Région autonome Vallée d'Aoste, dont le siège est à AOSTE, 1, place Deffeyes, et que le responsable du traitement est le directeur des politiques de l'éducation de l'Assessorat de l'éducation et de la culture.

Signature du représentant légal

Date

N° 172

Communauté de montagne Mont Cervin.

Liste d'aptitude de la sélection unique externe, sur titres, pour le recrutement, sous contrat à durée déterminée, de personnel avec la qualification de Auxiliaire (Agents ou auxiliaires de service des établissements d'enseignement) – Catégorie A Position A – à temps complet ou à temps partiel.

LISTE D'APTITUDE

punti / points	33,430
punti / points	22,458
punti / points	22,080

4	BERGER	Marinella	punti / <i>points</i> 20,993
5	DELEO	Rosanna	punti / <i>points</i> 20,981
6	SALTI	Cristina	punti / <i>points</i> 19,797
7	BONETTI	Stefania	punti / <i>points</i> 19,546
8	NOCCO	Iside	punti / <i>points</i> 19,503
9	CRETIER	Lorella	punti / <i>points</i> 19,275
10	MAQUIGNAZ	Lea	punti / <i>points</i> 18,950
11	CHABLOZ	Esterina	punti / <i>points</i> 18,564
12	MOSCATIELLO	Filomena	punti / <i>points</i> 18,420
13	RAFFAETÀ	Annarita	punti / <i>points</i> 18,391
14	CHAPELLU	Laura	punti / <i>points</i> 18,382
15	BROCCOLATO	Mirella	punti / <i>points</i> 18,282
16	VILLETTAZ	Silvana	punti / <i>points</i> 18,130
17	LEZIN	Elda	punti / <i>points</i> 17,736
18	SARTEUR	Simona	punti / <i>points</i> 17,644
19	TASSARA	Marcello	punti / <i>points</i> 17,400
20	TIBERTI	Liliana	punti / <i>points</i> 16,860
21	CHALLANCIN	Sonia	punti / <i>points</i> 16,836
22	ROUX	Silvana	punti / <i>points</i> 16,814
23	RASPO	Stefano	punti / <i>points</i> 16,803
24	NEYROZ	Marisa	punti / <i>points</i> 16,800
25	NOUSSAN	Carla	punti / <i>points</i> 16,638
26	FORTE	Franca	punti / <i>points</i> 16,480
27	PERRON	Marina	punti / <i>points</i> 16,326
28	FARCOZ	Giovanna	punti / <i>points</i> 16,322
29	CHABLOZ	Sabrina	punti / <i>points</i> 15,911
30	BOS	Valeria	punti / <i>points</i> 15,590
31	CRAMAROSSA	Antonella	punti / <i>points</i> 15,435
32	MLAKAR	Monika	punti / <i>points</i> 15,326
33	MONDET	Maria Eugenia	punti / <i>points</i> 15,135
34	CAPPELLETTI	Michela	punti / <i>points</i> 14,942

35 VITALE	Chiara	punti / <i>points</i> 14,838
36 GAGLIANONE	Rosa	punti / <i>points</i> 14,814
37 GASPARD	Ivana	punti / <i>points</i> 14,659
38 PRAMOTTON	Marina	punti / <i>points</i> 14,532
39 ROSSAN	Irene Jacqueline	punti / <i>points</i> 14,430
40 MAQUIGNAZ	Loredana	punti / <i>points</i> 14,226
41 CRINAL	Emanuela	punti / <i>points</i> 13,728
42 CRETIER	Alda Rosa	punti / <i>points</i> 13,640
43 NOUSSAN	Nadia	punti / <i>points</i> 13,575
44 MANNELLA	Teresa	punti / <i>points</i> 13,270
45 ZANIOLO	Tiziana Letizia	punti / <i>points</i> 13,175
46 JANIN	Rosetta	punti / <i>points</i> 13,150
47 BERGER BARMASSE	Bibiana	punti / <i>points</i> 13,099
48 ZANIN	Lucia	punti / <i>points</i> 12,875
49 CRINAL	Elena	punti / <i>points</i> 12,844
50 IRSATO	Francesca	punti / <i>points</i> 12,800 precede ai sensi c. 3, art. 8 bando
51 PUGGIONI	Francesca	punti / <i>points</i> 12,800
52 CACI	Adriana	punti / <i>points</i> 12,215
53 BONIN	Barbara	punti / <i>points</i> 11,999
54 GALLET	Sara	punti / <i>points</i> 11,967
55 MACHET	Nelly	punti / <i>points</i> 11,579
56 BOSELLI	Paolo	punti / <i>points</i> 11,312
57 HIJAZ	Najat	punti / <i>points</i> 11,267
58 PROLETTI	Luciana	punti / <i>points</i> 10,830
59 MORO	Marisa	punti / <i>points</i> 10,668
60 NOSSEIN	Maria Luisa	punti / <i>points</i> 10,568
61 BRUNOD	Sabrina	punti / <i>points</i> 10,483
62 ANGELONI	Deborah	punti / <i>points</i> 10,467
63 ACETI	Amelia	punti / <i>points</i> 10,269
64 BUSCA	Michel Alfredo	punti / <i>points</i> 10,133
65 TRESCA	Matteo	punti / <i>points</i> 9,233

66 SCARAMUZZA	Lorenzo Raoul	punti / <i>points</i> 9,210
67 BORETTAZ	Jessica	punti / <i>points</i> 9,170
68 GABARDO	Anna Giustina	punti / <i>points</i> 9,160
69 MARTINO	Francesco	punti / <i>points</i> 9,100
70 QUENDOZ	Donatella	punti / <i>points</i> 9,097
71 VAIRO	Maria	punti / <i>points</i> 8,921
72 FANTINI	Christian	punti / <i>points</i> 8,900
73 LEZZERI	Maria	punti / <i>points</i> 8,881
74 SANTOMARCO TERRANO	Stefania	punti / <i>points</i> 8,850 precede ai sensi c. 3, art. 8 bando
75 CONTI	Francesca	punti / <i>points</i> 8,850 precede ai sensi c. 3, art. 8 bando
76 VIGHETTI	Sylvia	punti / <i>points</i> 8,850
77 DALLA ZANNA	Sabrina	punti / <i>points</i> 8,846
78 MORO	Irma	punti / <i>points</i> 8,836
79 VASINI	Gabriella	punti / <i>points</i> 8,825
80 SPANÒ	Valeria	punti / <i>points</i> 8,800 precede ai sensi c. 3, art. 8 bando
81 BORETTAZ	Loredana	punti / <i>points</i> 8,800
82 GORIZIA	Cinzia	punti / <i>points</i> 8,404
83 BICH	Rita Angela	punti / <i>points</i> 8,054
84 ZAINO	Iris	punti / <i>points</i> 8,044
85 GROSSI	Elisabetta	punti / <i>points</i> 8,014
86 GIOVETTI	Raffaella	punti / <i>points</i> 5,674
87 CRESTANI	Daniela	punti / <i>points</i> 5,612
88 FRANCHINI	Eric	punti / <i>points</i> 5,200
89 EPINEY	Naike	punti / <i>points</i> 5,117
90 DAVANZO	Monica	punti / <i>points</i> 5,075
91 RIVIERA	Michela	punti / <i>points</i> 5,040
92 CONGIU	Monica	punti / <i>points</i> 5,008
93 TREVES	Elena	punti / <i>points</i> 4,944
94 SPOSITO	Monica Annalisa	punti / <i>points</i> 4,935
95 POLESEL	Fabrizio	punti / <i>points</i> 4,925

96 AIROLA	Elena	punti / <i>points</i> 4,893
97 CHEILLON	Ylenia	punti / <i>points</i> 4,850
98 LO TUFO	Gianpiero	punti / <i>points</i> 4,846
99 BORETTAZ	Angie	punti / <i>points</i> 4,800

Il Segretario Generale
DEMARIE

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

N. 173

Le secrétaire général,
Ernesto DEMARIE

N.D.R. : Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

N° 173
